CU2101/KIT – PLUG & PLAY KIT FOR CU2101/CU2201

1. Introduction & Features

To all residents of the European Union
Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.
Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling.
This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.
Respect the local environmental rules.
If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

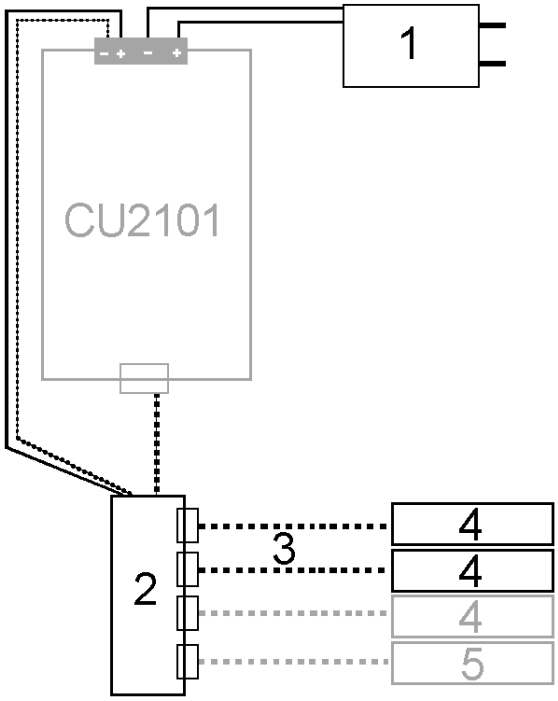
Thank you for buying the **CU2101/KIT**! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- All modifications of the device are forbidden and any ensuing damage is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Protected the device against extreme heat, dust and moisture.

3. Contents

1. 220VAC/12VDC adapter
2. distribution block
3. UTP cable (2 x 5m included)
4. motion detector (1 included) or smoke detector or reed switch (1 included)
5. key switch, motion detector, smoke detector or reed switch.



4. Preparation

1. Place the SIM card in your mobile phone. Deactivate the PIN code (see your mobile phone's user manual).
2. Erase all Telephone numbers on the SIM card.
3. Remove and replace the SIM card.
4. Enter the phone number to which the **CU2101** must call in case of an alarm into **memory 1**.
5. Remove the SIM card from the mobile phone and place it in the **CU2101**.
6. Program the alarm telephone number of the **CU2101** which must be dialled into your mobile phone. Name that telephone number (e.g. Alarm Unit).
7. Connect a 12VDC/5mA power supply through either a power adapter or a battery. Never connect a battery charger loading the **CU2101** with a battery.
8. Connect the included UTP cable.
9. Switch on the **CU2101**. The red LED lights. Switch off the **CU2101**.
10. Connect the orange wire of the UTP cable to the COM of the sensor. Connect the orange/white wire of the UTP cable to the NO. The **CU2101** will now dial the programmed telephone number. Accept the call and break off the connection.

5. Important

- Use the UTP cable ONLY to connect detectors etc.
- Detectors and switches must be of the NO type (normally open).
- As indicated under number 5 in the drawing, a key switch can also be connected, enabling you to switch the **CU2101** on and off from outside the protected area.

For more info concerning this product, please visit our website www.velleman.eu.
The information in this manual is subject to change without prior notice.

CU2101/KIT – PLUG & PLAY KIT VOOR CU2101/CU2201

1. Inleiding en kenmerken

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.
Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.
U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.
Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.
Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Wijzigingen door de gebruiker aan het toestel zijn verboden en gevolgschade valt niet onder de garantie.
- Bescherm het toestel tegen extreme temperaturen, vochtigheid en stof.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.

3. Inhoud (zie fig.)

1. 220VAC/12VDC adapter
2. verdeelblok
3. UTP-kabel (2 x 5m meegeleverd)
4. bewegingsdetector (1 meegeleverd) of rookmelder of magneetcontact (1 meegeleverd)
5. sleutelschakelaar, bewegingsdetector, rookmelder of magneetcontact

4. Voorbereiding

1. Plaats de simkaart in uw gsm. Schakel de pincode uit (zie handleiding van uw gsm).
2. Verwijder alle opgeslagen telefoonnummers op de simkaart.
3. Verwijder de simkaart en plaats deze opnieuw in de gsm.
4. Geef **op geheugenplaats 1** het telefoonnummer in waarnaar de **CU2101** bij alarm moet bellen.
5. Verwijder de simkaart uit de gsm en plaats haar in de **CU2101**.
6. Programmeer het telefoonnummer van de **CU2101** dat bij alarm gebeld moet worden in de gsm. Geef dit nummer een herkenbare naam (bv. Alarm Unit).

7. Sluit een 12VDC/5mA voeding aan. Dit kan een voedingsadapter of een accu zijn. Sluit in geen geval een acculader aan zonder eerst accu's in de **CU2101** te hebben geplaatst.
8. Sluit de meegeleverde UTP-kabel aan.
9. Schakel de **CU2101** in. De rode led licht op. Schakel de **CU2101** opnieuw uit.
10. Sluit de oranje draad van de UTP-kabel aan de COM van de sensor. Sluit de oranje-witte draad van de UTP-kabel aan de NO. De **CU2101** belt nu het geprogrammeerde nummer op. Aanvaardt de oproep en verbreek vervolgens de verbinding.

5. Belangrijk

- Gebruik de UTP-kabel UITSLUITEND om detectoren, enz. aan te sluiten.
- Detectoren, schakelaars enz. moeten van het NO-type zijn (normaal open).
- Zoals aangegeven onder nummer 5 in de figuur, kan een sleutelschakelaar worden aangesloten om de **CU2101** in en uit te schakelen van buiten het beschermde gebied.

Voor meer informatie omtrent dit product, zie www.velleman.eu.
De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

CU2101/KIT – KIT PLUG & PLAY POUR CU2101/CU2201

1. Introduction et caractéristiques

Aux résidents de l'Union européenne
Des informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement.
Ne pas éliminer un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question.
Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.
Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.
En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire attentivement la présente notice avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce manuel et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Des modifications à l'appareil par le client sont interdites et toute dommage consécutif ne tombe pas sous la garantie.
- Protéger l'appareil contre la poussière, l'humidité et des températures extrêmes.
- N'utiliser votre **CU2101/KIT** qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.

3. Contenu (voir ill.)

1. adaptateur 220VCA/12VCC
2. bloc de distribution
3. câble UTP (2 x 5m inclus)
4. détecteur de mouvement (1 inclus), détecteur de fumée ou contact magnétique (1 inclus)
5. commutateur à clef, détecteur de mouvement, détecteur de fumée ou contact magnétique

4. Préparation

1. Insérer la carte SIM dans le téléphone portable. Désactiver le code confidentiel (voir la notice du téléphone).
2. Effacer tous les numéros sur la carte SIM.
3. Retirer et réinsérer la carte SIM.
4. Entrer le numéro de téléphone d'appel en cas d'alarme à la **mémoire 1**.
5. Retirer la carte SIM de votre téléphone portable et la placer dans le **CU2101**.
6. Programmer le numéro de téléphone d'appel du **CU2101** dans votre téléphone portable. Désigner ce numéro avec un nom (p.ex. Unité d'alarme).
7. Connecter une alimentation 12VCC/5mA, c.à.d. soit par un adaptateur secteur, soit par un accu. Ne jamais raccorder un chargeur sans au préalable avoir inséré un accu dans **CU2101**.
8. Raccorder le câble UTP fourni.
9. Mettre en marche le **CU2101**. La LED rouge s'allume. Éteindre le **CU2101**.
10. Connecter le fil orange du câble UTP à la borne COM du capteur. Connecter le fil orange/blanc du câble UTP à la borne NO du capteur. Le **CU2101** composera le numéro de téléphone programmé. Accepter l'appel et raccrocher aussitôt.

5. Important

- N'utiliser le câble UTP que pour la connexion des détecteurs, etc.
- Les détecteurs, contacts, etc. doivent être du type NO (normalement ouvert).
- Comme indiqué sous le numéro 5 dans l'illustration, un commutateur à clef peut être connecté afin de permettre l'allumage et l'extinction du **CU2101** d'en dehors de l'endroit protégé.

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.velleman.eu.
Toutes les informations présentées dans ce manuel peuvent être modifiées sans notification préalable.

CU2101/KIT – KIT PLUG & PLAY PARA CU2101/CU2201

1. Introducción & Características

A los ciudadanos de la Unión Europea
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.
No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.
Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.
Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para eliminación.

¡Gracias por haber comprado el **CU2101/KIT**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de utilizarlo.
Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- No exponga el aparato a polvo, humedad ni temperaturas extremas.
- Utilice sólo el **CU2101/KIT** para las aplicaciones descritas en este manual. Un uso desautorizado anula la garantía completamente.

3. Contenido (véase figura en la p.1)

1. adaptador 220Vca/12Vcc.
2. bloque de distribución.
3. cable UTP (2 x 5m incl.).
4. detector de movimientos (1 incl.) o detector de humo o contacto magnético (1 incl.).
5. conmutador de llave, detector de movimientos, detector de humo o contacto magnético.

4. Preparación

1. Introduzca la tarjeta SIM en el portátil. Desactive el código PIN (véase el manual de usuario del portátil).
2. Borre todos los números de la tarjeta SIM.
3. Saque la tarjeta SIM y vuelva a introducirla
4. Introduzca el número de teléfono que se debe llamar en caso de alarma en **memoria 1**.
5. Saque la tarjeta SIM del portátil e introdúzcala en el **CU2101**.
6. Programe el número de teléfono del **CU2101** en el portátil. Dé un nombre a este número (p.ej. central de alarma).
7. Conecte una alimentación de 12VCC/5mA, es decir, un adaptador de red o una batería. Nunca conecte un cargador de baterías sin haber introducido antes una batería en el **CU2101**.
8. Conecte el cable UTP incluido.
9. Active el **CU2101**. El LED rojo se ilumina. Desactive el **CU2101**.
   Conecte el hilo naranja del cable UTP al borne COM del sensor. Conecte el hilo naranja/blanco del cable UTP al borne NA del sensor. El **CU2101** formará el número de teléfono programado. Acepte la llamada y luego, cuelgue.

5. Importante

- Utilice SÓLO el cable UTP para conectar detectores, etc.
- Asegúrese de que los detectores, los contactos, etc. estén del tipo NA (normalmente abierto).
- Como se indica bajo el número 5 en la figura, es posible conectar un contacto a llave para permitirle activar y desactivar el **CU2101** desde fuera del lugar protegido.

Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.velleman.eu.
Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

CU2101/KIT – "PLUG & PLAY" KIT FÜR CU2101/CU2201

1. Einführung & Eigenschaften

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.
Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.
Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.
Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.
Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Danke für den Kauf der **CU2101/KIT**! Lesen Sie Ihre Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Überprüfen sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitsvorschriften

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Aus Sicherheitsgründen sind eigenmächtige Änderungen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Das Gerat vor extremen Temperaturen, Feuchtigkeit und Staub schützen.
- Verwenden Sie das Gerat nur wozu es konzipiert wurde. Bei unsachgemäßem Gebrauch erlischt der Garantieanspruch.

3. Lieferumfang **(siehe Abbildung Seite 1)**

1. 220Vac/12Vdc Adapter.
2. Verteilerblock
3. UTP-Kabel (2 x 5m mitgeliefert).
4. Bewegungsmelder (1 St. mitgeliefert) oder Rauchmelder oder Magnetkontakt (1 St. mitgeliefert).
5. Schlüsselschalter, Bewegungsmelder, Rauchmelder oder Magnetkontakt.

4. Vorbereitung

1. Legen Sie die SIM-Karte ein. Schalten Sie den PIN-Code (siehe Bedienungsanleitung vom Handy).
2. Entfernen Sie alle gespeicherten Telefonnummern von der SIM-Karte.
3. Entfernen Sie die SIM-Karte und legen Sie diese wieder in das Handy ein.
4. Geben Sie **auf Speicherplatz 1** die Telefonnummer, die das **CU2101** bei Alarm anrufen muss, ein.
5. Entfernen Sie die SIM-Karte und legen Sie sie in das **CU2101**.
6. Programmieren Sie die Telefonnummer des **CU2101,** die bei Alarm angerufen werden muss im Handy. Geben Sie der Nummer einen erkennbaren Namen (z.B. Alarm Unit).
7. Schließen Sie eine 12VDC/5mA-Stromversorgung (Netzadapter oder Akku) an. Schließen Sie auf keinen Fall ein Ladesgerät an ohne zuerst die Akkus in das **CU2101** eingelegt zu haben.
8. Schließen Sie das mitgelieferte UTP-Kabel an.
9. Schalten Sie das **CU2101** ein. Die rote LED leuchtet. Schalten Sie das **CU2101** wieder aus.
   Schließen Sie den orangefarbigen Draht vom UTP-Kabel an den COM-Anschluss des Sensors an. Schließen Sie den orangefarbigen Draht vom UTP-kabel an NO an. Das **CU2101** ruft nun die programmierte Nummer an. Akzeptieren Sie diesen Anruf und legen Sie danach wieder auf.

5. Wichtig

- Verwenden Sie NUR UTP-Kabel um die Melder usw. anzuschließen.
- Melder, Schalter usw. müssen des NO-Typs sein (normal offen).
- Wie in der Abbildung unter Nummer 5 gezeigt wird, kann ein Schlüsselschalter angeschlossen werden um den **CU2101** von aus dem geschützten Bereich ein- oder auszuschalten.

Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.velleman.eu.
Alle Änderungen vorbehalten.